



Oslo kommune
Bydel Sagene

Møtebok

Utvalg: Bydelsutvalget
Møtedato: 29.04.10
Tidspunkt: 18:30
Møtested: Sagene samfunnshus, Kaysalen

Følgende medlemmer møtte:

Navn	Funksjon	Repr
Per Overrein	LEDER	AP
Anne-Cathrine Berger	MEDL	AP
Helge Stoltenberg	MEDL	AP
Thore Pettersen	MEDL	AP
Jørgen Foss	MEDL	AP
Anita Sundal Skjøstad	MEDL	H
Kjell Omdal Erichsen	NESTL	H
Beate Mikalsen	MEDL	Uavh.
Mari Lund Arnem	MEDL	SV
Gry Bruland Larsen	MEDL	SV
Reza Rezaee	MEDL	Uavh.
Guro Svenkerud Fresvik	MEDL	V
Inge Carlén	MEDL	V
Wenche Smeby	MEDL	FRP
Eldar Aldernæs Hanson	MEDL	R

Følgende fra administrasjonen møtte:

Knut Egger – bydelsdirektør
Atle Hillestad – økonomisjef
Morten Nordlie – kultur- og nærmiljøsjeff
Frank Johan Gudevold – kontorsjef
Hilde Graff – barn- og ungesjef
Inge Lise Myklebust – helse- og sosialsjef
Siri Berg – personalsjef
Leif Gjerland – informasjonssjef

Møteleder: Per Overrein
Møtesekretær: Yanina Shestakova



Bydel Sagene

Postadresse:
Postboks 4200
Nydalén
0401 Oslo

Telefon: 02180
Telefaks:
Giro: 6004 06 04092
Org.nr.: 974 778 726

E-post:
postmottak@bsa.oslo.kommune.no
Internett:
www.bsa.oslo.kommune.no

Følgende saker ble behandlet:

Saksnr	Tittel
1.	Åpen halvtime
2.	Godkjenning av innkalling og saksliste
3.	Godkjenning fra møte 25.03.10
4. BU 10/32	Økonomioppfølging pr 31. mars 2010
5. BU 10/33	Bydelsutvalgenes tilsynsansvar, rapport fra kommunerevisjonen
6. BU 10/34	Bydelens deltakelse i internasjonale samarbeidsprosjekter
7. BU 10/35	Bolig og byutvikling i BSA 2006 - 2010
8. BU 10/36	Plan for idrett og friluftsliv i Oslo 2009 - 2012 - sektorplan idrett Revisjon av prioriterte forslag utenfor økonomirammen.
9. BU 10/37	Tilskudd til frivillig aktivitet 2010. Helse- og sosialområdet
10. BU 10/38	Omsorg+ -Høring om forskrift, innhold og organisering
11. BU 10/39	Økonomisk sosialhjelp, kvalifiseringsprogram og introduksjonsprogram - utviklingstrekk og oppdaterte resultater
12. BU 10/40	Reglement for driftsstyrene ved kommunalt drevne sykehjem. Høring
13. BU 10/41	Opprettelse av 4 faste stillinger ved nytt legekantor i Bydel Sagene
14. BU 10/42	Kommunens mal for rapport - tilsyn i institusjon
15. BU 10/43	VK10. Måling av vannkvalitet
16. BU 10/44	Ledige barnehageplasser i bydelens barnehager
17. BU 10/45	Endring av tilbud og omgjøring av stillinger ved Vøyensvingen barnehage
18. BU 10/46	Deltakelse i forsøk med nytt valgadministrativt datasystem og elektronisk stemmegivning ved kommunestyre- og bydelsutvalgvalget 2011 – valg av bydel
19. BU 10/47	Navnsettingsvedtak - offisiell forkortelse på lange gate-, vei- og plassnavn i Oslo
20. BU 10/48	Tilsynsbesøk ved Sagenhjemmet og Akerselva sykehjem 17.2.10
21. BU 10/49	Eldrerådets årsmelding for 2009
22. BU 10/50	Årsrapport 2009 - Opplysningstjenesten
23.	Orienteringssaker
24.	Spørretimen
25.	Eventuelt

1. Åpen halvtime

Toril Knatterød, leder for Rådet for funksjonshemmede:

Hun opplyste at hjemmetjenesten i bydelen ofte ber frivillighetssentralen om hjelp til å følge brukere til lege/tannlege, hente medisiner på apoteket og andre gjøremål. Sentralen spiller et viktig rolle både for hjemmetjenesten og brukere i bydelen og består av seks frivillige årsverk og 160 hjelpere. Alt dette sparer bydelen for mye tid og penger. Sentralen er en

viktig trivselsfaktor ved at mange ulike grupper bruker stedet som møteplass. I tillegg holdes det både norsk- og engelskkurs for innvandrerkvinner og det finnes egne aktiviteter for barn.

To av medlemmene i Rådet for funksjonshemmede skal 3. mai delta i det første dialogmøte mellom folkevalgte og brukere/ansatte om praktisk bistand/hjemmehjelp. Det hadde vært bedre om andre brukere som mottar slike tjenester kunne stille opp. Det bør overveies godtgjørelse for brukere som deltar.

Knatterød viste til BU-sak 10/40 om driftsstyrene ved kommunalt drevne sykehjem og stilte spørsmål om opprettelse av driftsstyre for kommunalt drevne sykehjem blir et forsinkende og fordyrende element for beboere ved sykehjem og evt. administrasjonen. Hun stilte også spørsmål om hva som fantes før Sykehjemsetaten ble opprettet. I tillegg ga hun uttrykk for bekymring i forhold til vaskerutiner som brukes av Sykehjemsetaten. Etaten sender det meste av vasketøyet til Lillehammer. Pårørende ved sykehjem forteller om store forsinkelser og mengder av private klær som forsvinner. Hun spurte om Bydelsutvalget kan gjøre noe med det.

Hun viste til BU-sak 10/42 om Kommunens mal for rapport – tilsyn i institusjon. Rapporter fra tilsynsutvalget blir ofte forsinket fremlagt for Bydelsutvalget fordi Sykehjemsetaten bruker 6 uker på å kommentere rapporter.

Lise Jacobsen, beboer i bydelen, fortalte at taggeveggen på Lilleborgbanen er blitt et problem på grunn av mye lukt og gasser. De som spiller minigolf – blant annet mange barn – får hodepine av disse gassene. Jacobsen fryktet helseskader. Mange foreldre er imot at deres barn skal spille golf, leke eller sparke fotball i nærheten av taggeveggen. Til slutt spurte hun Bydelsutvalget om politikerne har vært på befaring der.

Arne Larsen, beboer i bydelen, etterspurte status per i dag angående dårlig tilstand på asfalten utenfor Sandaker eldresenter.

Hilde Muri Krahn, daglig leder ved Sagene frivillighetssentralen, fortalte om sentralens virksomhet og forskjellige aktiviteter som tilbys til beboere. Krahn fortalte at både frivillige og brukere trives og er stolte over å høre til Sentralen som har vært på Bjølsen i 16 år. De siste par årene har mange flere blitt klar over frivillighetssentralens betydning i nærmiljøet. Mange nye, både frivillige og brukere, har tatt kontakt. Etterspørselen etter frivillige tjenester er fortsatt stor, norskkursene har vært spesielt populære og lokalene har vært utnyttet til det maksimale, fortalte Krahn. Det er kommet opp spørsmål om frivillighetssentralen, som eies av Norsk Luthersk Misjonssamband, forholder seg til alle grupper mennesker på en ikke diskriminerende måte. Hovedbudskapet hennes var: "Vi diskriminerer ikke!". Hun oppfordret alle generelt og BU - politikerne spesielt til å besøke Sentralen for selv å se hvordan enhver blir møtt.

Jon Kjølberg, beboer i bydelen, fortalte at han som en fast bruker av frivillighetssentralen stortrives der. Sentralen er blitt møteplass for mange enslige i bydelen. Alle besøkende møtes på en vennlig måte og med respekt. Det gjøres mye positivt.

Per Steinar Sørå, beboer i bydelen, fortalte at han bruker frivillighetssentralen mye og er veldig glad for at Sentralen finnes i bydelen.

Konrad Kuhlman, styreleder i Skeid Fotballklubb, presenterte seg selv og fortalte om den økonomiske krisen som klubben opplever for tiden. Klubben har store likviditetsproblemer og klarer ikke å betjene sin gjeld overfor sine kreditorer. Blant annet har det forrige styret brukt opp det meste av sponsorpengene. Flere tiltak er satt i gang for å redde klubben fra å bli historie. Gjeldssanering med hjelp fra erfaren advokat, salg av rettigheter som klubben har med hensyn til tidligere Skeid - spillere, å få nye sponsorer og investorer er blant tiltakene som Kuhlman håper kan redde klubben. I tillegg håper en at privatpersoner vil kausjonere for lån som vil tilføre Skeid Fotball nødvendige penger. Men det er vanskelig å få inn penger så lenge klubben sliter med gjeld til sine kreditorer, opplyste Kuhlman. Et sentralt tiltak for å sikre nye, friske penger som kan hjelpe klubben til å opprettholde driften, er klubbens nye givertelefon. Ringer man 820 44 730 bidrar man automatisk med 200 kroner til Skeid Fotball, informerte Kuhlman. Han reiste også spørsmål om bydelen kan bidra med 200 000 kroner.

Tarald Rohde, leder av allianseidrettslaget Skeid, opplyste om de mange underlagte organisasjoner som er toppet av Skeid. Disse er avhengig av og er veldig interesserte i at Skeid Fotballklubb fortsetter å eksistere.

Sven Stenvaag, Skeid-supporter, fortalte om de forskjellige aktiviteter og arrangementer som Skeid-supportere har i forbindelse med kampene. Han håper at politikerne på vegne av bydelen kan hjelpe klubben i en vanskelig situasjon.

2. Godkjenning av innkalling og saksliste

Orienteringssak om Skeid Fotballklubb ble besluttet behandlet først. BU-sak 10/37 Tilskudd til frivillig aktivitet 2010. Helse- og sosialområdet ble flyttet opp på saksliste. Innkalling og saksliste ble deretter enstemmig godkjent.

3. Godkjenning fra møte 25.03.10

Reza Rezace (Uavh.) viste til behandling av BU-sak 10/23 Tilskudd til frivillig aktivitet 2010, kultur og nærmiljø, og pekte på at han har fremmet følgende tilleggforslag til vedtak som ble enstemmig vedtatt:

Bydelsutvalget setter stor pris på arbeidet som SAIFF gjør i bydelen. SAIFF har sendt en søknad og søkt om 70 000 kroner fra frivillighetskulturmidler. SAIFF har fått innvilget 25 000 kroner. Målgruppen for aktiviteten er barn og unge i kommunale gårder og har til hensikt å bekjempe fattigdommen i kommunale gårder. BU ber helse- og sosialkomiteen om å behandle også søknaden fra SAIFF som er sendt til KNK og vurdere om det kan gis noen ekstra midler til deres aktiviteter.

Protokollen fra møte 25.03.10 ble enstemmig vedtatt med korrigeringer.

4. SKEID

Bydelsutvalgets behandling:

Jørgen Foss (AP), Anita Sundal Skjøstad (H), Mari Lund Arnem (SV), Eldar Aldernæs Hanson (R), Anne Cathrine Berger (AP) hadde ordet.

Bydelsutvalget diskuterte situasjonen, men realitets behandlet ikke saken og fattet således ikke noe uttalelse/vedtak.

5. BU 10/32

Økonomioppfølging pr 31. mars 2010

Arbeidsutvalgets behandling (enstemmig):

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:

Knut Egger, Beate Mikalsen (uavh.), Kjell Omdal Erichsen (H) hadde ordet.

VEDTAK (enstemmig):

Udisponert mindreforbruk fra 2009, kr 6,2 millioner, disponeres til sykehjemsplasser.

Rapport om økonomioppfølging pr 31. mars 2010 tas til etterretning.

6. BU 10/33

Bydelsutvalgenes tilsynsansvar, rapport fra kommunerevisjonen

Arbeidsutvalgets behandling (enstemmig):

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:

Ingen hadde ordet.

VEDTAK (enstemmig):

Kommunerevisjonens rapport nr 7, "Bydelsutvalgenes tilsynsansvar - tilrettelegging for tilsyn gjennom organisering og rapportering" tas til etterretning.

7. BU 10/34

Bydelens deltakelse i internasjonale samarbeidsprosjekter

Barn- og ungekomiteens behandling (enstemmig):

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:

Ingen hadde ordet.

VEDTAK (enstemmig):

Bydelsutvalget tar saken til etterretning.

8. BU 10/35

Bolig og byutvikling i BSA 2006 - 2010

Kultur- og nærmiljøkomiteens behandling:

Bydelsutvalget tar saken om bolig- og byutvikling til orientering.

1. Kultur- og nærmiljøkomiteen er bekymret over at Bystyrets vedtak om større antall store leiligheter ikke følges opp i bebyggelsessaker.

Kultur- og nærmiljøkomiteen vil også peke på at Oslo kommune har en mulighet til å gjøre om små kommunale leiligheter i bydel Sagene til større familieleiligheter.

Kultur- og nærmiljøkomiteen anmoder Bydelsutvalget om å ta opp med Bystyret behovet for håndheving av vedtak om leilighetsstørrelser og oppfordre bystyret om å lage vedtak om å bygge om kommunale boliger i Sagene.

2. Administrasjonen tilskriver Byutviklingskomiteen med denne saksfremstillingen for å informere om tilstanden i Sagene bydel som følge av bystyrets vedtak.

Bydelsutvalgets behandling:

Jørgen Foss (AP), Mari Lund Arnem (SV), Reza Rezaee (uavh.) Inge Carlén (V), Gry Bruland Larsen (SV), Kjell Omdal Erichsen (H) hadde ordet.

VOTERING:

Det ble stemt over KNK sitt forslag til vedtak.

Forslaget ble enstemmig vedtatt (med nødvendige språklige justeringer).

VEDTAK (enstemmig):

Bydelsutvalget tar saken om bolig- og byutvikling til orientering.

1. Bydelsutvalget er bekymret over at Bystyrets vedtak om større antall store leiligheter ikke følges opp i bebyggelsessaker.

Bydelsutvalget vil også peke på at Oslo kommune har en mulighet til å gjøre om små kommunale leiligheter i bydel Sagene til større familieleiligheter.

Bydelsutvalget vil ta opp med Bystyret behovet for håndheving av vedtak om leilighetsstørrelser og oppfordre bystyret om å lage vedtak om å bygge om kommunale boliger i Sagene.

2. Administrasjonen tilskriver Byutviklingskomiteen med denne saksframstillingen for å informere om tilstanden i Sagene bydel som følge av bystyrets vedtak.

9. BU 10/36

**Plan for idrett og friluftsliv i Oslo 2009 - 2012 -
sektorplan idrett**

Revisjon av prioriterte forslag utenfor økonomirammen.

Kultur- og nærmiljøkomiteens behandling (enstemmig):
Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:

Jørgen Foss (AP), Guro Svenkerud Fresvik (V), Reza Rezaee (uavh.), Kjell Omdal Erichsen (H), Morten Nordlie hadde ordet.

Guro Svenkerud Fresvik (V) fremmet følgende merknad:

Venstre vil peke på viktigheten av at bydelen opprettholder et høyt press opp mot kommunale organer for å få realisert Voldsløkka idrettspark så snart som mulig.

Alle partier sluttet seg til merknaden.

VEDTAK (enstemmig):

Bydelsutvalget slutter seg til den prioriterte listen fra ISU – Sagene, når det gjelder prioriterte forslag til idrettsanlegg utenfor økonomirammen.

10. BU 10/37

Tilskudd til frivillig aktivitet 2010. Helse- og sosialområdet

Helse- og sosialkomiteens behandling:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:

Helge Stoltenberg (AP), Beate Mikalsen (uavh.), Guro Svenkerud Fresvik (V), Reza Rezaee (uavh.), Inge Carlén (V), Anita Sundal Skjøstad (H), Eldar Aldernæs Hanson (R) hadde ordet.

Guro Svenkerud Fresvik (V) fremmet tilleggsforslag til vedtak:

Bydelsdirektøren bes å komme tilbake til Bydelsutvalget med en sak når driftsavtalene mellom bydelen og frivilligsentralene skal fornyes.

VOTERING:

Det ble stemt over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

Det ble stemt over Guro Svenkerud Fresvik (V) sitt tilleggsforslag til vedtak.

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

Disponible frivillighetsmidler kr 165 000 innen helse- og sosialområdet fordeles til frivillige organisasjoner som beskrevet i saken.

Det forsettes at midler fordelt til organisasjonene Sagene Nærmiljøsentere og Sagene Internasjonale og Flerkulturelle Frivillighetssentral (SAIFF) skal forvaltes i samarbeid med bydelens tre fagavdelinger (HOS, BOU og KON).

Bydelsdirektøren bes å komme tilbake til Bydelsutvalget med en sak når driftsavtalene mellom bydelen og frivilligsentralene skal fornyes.

11. BU 10/38

Omsorg+ -Høring om forskrift, innhold og organisering

Helse- og sosialkomiteens behandling (enstemmig):

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:

Helge Stoltenberg (AP) fremmet på vegne av AP følgende forslag til vedtak:

Bydelsutvalget i Sagene bydel er positiv til opprettelse av Omsorg+ i vår bydel. Bydelsutvalget anser dette som en styrking av tilbudet til eldrebefolkningen. Bydelsutvalget ønsker likevel å knytte noen kommentarer til dette.

1. Bydelenes medvirkning

Det er Bydelsutvalgets inntrykk at bydelenes innsikt og erfaring med hensyn til behov og praktiske løsninger har kommet seint inn i Byrådets planlegging av konseptet. Sagene bydel har allerede forskjellige tilbud i vår bydel, særlig rettet mot personer med psykiske problem. Her er det gjort erfaringer som vi mener Byrådet i større grad burde ha sett på og at disse erfaringene burde fått betydning ved utforming av reglement.

2. Alderskrav

Bydel Sagene har mange "yngre" eldre som har behov for bistand fra bydelen. Bydelsutvalget er av den meningen at også disse vil kunne ha god nytte av et tilbud om Omsorg+ og vi finner det derfor unaturlig av det er satt et absolutt krav om 67 år for å kunne få tildelt Omsorg+ bolig. Vi ber om at denne bestemmelsen strykes og at det vil være opp til bydelene selv å bestemme hvem som skal tildeles Omsorg+ bolig.

3. Ansvar og styring

Bydelsutvalget merker seg at Byrådet selv ønsker ansvar for konseptutvikling, kvalitetssikring og godkjenning av faglig innhold og kvalitet. Bydelsutvalget ønsker større frihet lokalt. Det er lokalt behovene vil kunne ses og det vil være her realkompetansen finnes.

4. Størrelser

Byrådet mener at Omsorg+ bør inneholde minimum 50-100 leiligheter. Bydelsutvalget mener at dette ikke kan være et absolutt krav, men at Omsorg+ med mindre enn 50 leiligheter også må kunne realiseres. Det vil være lokale forutsetninger som måtte bestemme dette.

5. Hjemmesykepleie og praktisk bistand

Bydelsutvalget vil bemerke at bydelen vil måtte tilby hjemmesykepleie og praktisk bistand til de i Omsorg+ leiligheter som har behov for dette, også til beboere som ikke kommer fra vår bydel. Dette vil være en ekstra kostand for bydelen og vi ber om at Byrådet derfor utarbeider retningslinjer for hvem som skal betale for dette.

Det ble stemt over Helge Stoltenberg (AP) sitt forslag til vedtak.

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

Bydelsutvalget i Sagene bydel er positiv til opprettelse av Omsorg+ i vår bydel. Bydelsutvalget anser dette som en styrking av tilbudet til eldrebefolkningen. Bydelsutvalget ønsker likevel å knytte noen kommentarer til dette.

1. Bydelenes medvirkning

Det er Bydelsutvalgets inntrykk at bydelenes innsikt og erfaring med hensyn til behov og praktiske løsninger har kommet seint inn i Byrådets planlegging av konseptet. Sagene bydel har allerede forskjellige tilbud i vår bydel, særlig rettet mot personer med psykiske problem. Her er det gjort erfaringer som vi mener Byrådet i større grad burde ha sett på og at disse erfaringene burde fått betydning ved utforming av reglement.

2. Alderskrav

Bydel Sagene har mange "yngre" eldre som har behov for bistand fra bydelen. Bydelsutvalget er av den meningen at også disse vil kunne ha god nytte av et tilbud om Omsorg+ og vi finner det derfor unaturlig av det er satt et absolutt krav om 67 år for å kunne få tildelt Omsorg+ bolig. Vi ber om at denne bestemmelsen strykes og at det vil være opp til bydelene selv å bestemme hvem som skaal tildeles Omsorg+ bolig.

3. Ansvar og styring

Bydelsutvalget merker seg at Byrådet selv ønsker ansvar for konseptutvikling, kvalitetssikring og godkjenning av faglig innhold og kvalitet. Bydelsutvalget ønsker større frihet lokalt. Det er lokalt behovene vil kunne ses og det vil være her realkompetansen finnes.

4. Størrelser

Byrådet mener at Omsorg+ bør inneholde minimum 50-100 leiligheter. Bydelsutvalget mener at dette ikke kan være et absolutt krav, men at Omsorg+ med mindre enn 50 leiligheter også må kunne realiseres. Det vil være lokale forutsetninger som måtte bestemme dette.

5. Hjemmesykepleie og praktisk bistand

Bydelsutvalget vil bemerke at bydelen vil måtte tilby hjemmesykepleie og praktisk bistand til de i Omsorg+ leiligheter som har behov for dette, også til beboere som ikke kommer fra vår bydel. Dette vil være en ekstra kostand for bydelen og vi ber om at Byrådet derfor utarbeider retningslinjer for hvem som skal betale for dette.

12. BU 10/39

**Økonomisk sosialhjelp, kvalifiseringsprogram og
introduksjonsprogram - utviklingstrekk og
oppdaterte resultater**

Helse- og sosialkomiteens behandling (enstemmig):
Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:
Helge Stoltenberg (AP), Kjell Omdal Erichsen (H) hadde ordet.

VEDTAK (enstemmig):

Bydelsutvalget tar sak om økonomisk sosialhjelp, kvalifiseringsprogram og introduksjonsprogram til etterretning.

13. BU 10/40

**Reglement for driftsstyrene ved kommunalt drevne
sykehjem. Høring**

Helse- og sosialkomiteens behandling (enstemmig):
Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:
Ingen hadde ordet.

VEDTAK (enstemmig):

Bydel Sagene har ingen merknader til utkast til reglement for driftsstyrer ved sykehjemmene.

14. BU 10/41

**Opprettelse av 4 faste stillinger ved nytt legekontor
i Bydel Sagene**

Arbeidsutvalgets behandling (enstemmig):
Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:
Ingen hadde ordet.

VEDTAK (enstemmig):

Det opprettes 2 legestillinger og 2 stillinger for medarbeidere.

15. BU 10/42

Kommunens mal for rapport - tilsyn i institusjon

Helse- og sosialkomiteens behandling (enstemmig):

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:

Helge Stoltenberg (A), Inge Carlén (V) hadde ordet.

Helge Stoltenberg (AP) fremmet følgende tilleggsforslag til vedtak:

Bydelsutvalget ønsker at fristen for Sykehjemsetaten for å sende kommentarer settes til 10 arbeidsdager istedenfor 6 uker.

VOTERING:

Det ble stemt over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

Det ble stemt over Helge Stoltenberg (AP) sitt tilleggsforslag til vedtak.

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

Saksframlegg om kommunal rapport vedr. tilsyn i institusjon tas til orientering.

Bydelsutvalget ønsker at fristen for Sykehjemsetaten for å sende kommentarer settes til 10 arbeidsdager istedenfor 6 uker.

16. BU 10/43

VK10. Måling av vannkvalitet

Kultur- og nærmiljøkomiteens behandling (enstemmig):

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:

Kjell Omdal Erichsen (H) fremmet følgende alternativt forslag til vedtak:

Bydelsutvalget ber administrasjonen komme tilbake med en status på gjennomføringen av tiltakene for å forbedre vannkvaliteten, i løpet av 2010.

Forslaget fra Erichsen (H) ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

Bydelsutvalget ber administrasjonen komme tilbake med en status på gjennomføringen av tiltakene for å forbedre vannkvaliteten, i løpet av 2010.

17. BU 10/44

Ledige barnehageplasser i bydelens barnehager

Barn- og ungekomiteens behandling (enstemmig):

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:

Ingen hadde ordet.

VEDTAK (enstemmig):

Bydelsutvalget tar saken til etterretning.

18. BU 10/45

**Endring av tilbud og omgjøring av stillinger ved
Vøyensvingen barnehage**

Arbeidsutvalgets behandling (enstemmig):

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:

Ingen hadde ordet.

VEDTAK (enstemmig):

1) 15 kortidsplasser omgjøres til 10 heldagsplasser. Disse fordeles slik at det blir 2 avdelinger med 24 vektall og 4 ansatte per avdeling.

2) To 60 % assistentstillinger og en 50 % pedagogisk lederstilling gjøres om til en 100 % pedagogisk lederstilling og en 100 % fagpedagogstilling (etter modell fra Margarinfabrikken barnehage).

19. BU 10/46

Deltakelse i forsøk med nytt valgadministrativt datasystem og elektronisk stemmegivning ved kommunestyre- og bydelsutvalgsvalget 2011 – valg av bydel

Arbeidsutvalgets behandling:

Bydelsutvalget stiller seg positiv til at Bydel Sagene medvirker til effektivisering av en beslutning om Oslo kommunes deltakelse i forsøk med nytt valgadministrativt datasystem og elektronisk stemmegivning under kommunestyre- og bydelsutvalgsvalget i 2011, ved at bydelen ivaretar oppgaven som prøvebydel.

Bydelsutvalgets behandling:

Helge Stoltenberg (AP), Inge Carlén (V), Kjell Omdal Erichsen (H), Jørgen Foss (AP), Anita Sundal Skjøstad (H), Eldar Aldernæs Hanson (R), Reza Rezaee (uavh.), Anne Cathrine Berger (AP) hadde ordet.

Det ble stemt over bydelsdirektørens/ AU's forslag til vedtak.

Forslaget falt med 9 (2V/ 1AP [Thore Pettersen]/ 2H/ 1uavh. [Mikalsen]/ 1/FRP/ 1R/ 1uavh. [Rezaee]) stemmer mot 6 (4AP/ 2SV).

VEDTAK:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak falt.

20. BU 10/47

Navnsettingsvedtak - offisiell forkortelse på lange gate-, vei- og plassnavn i Oslo

Kultur- og nærmiljøkomiteens behandling (enstemmig):

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:

Ingen hadde ordet.

VEDTAK (enstemmig):

Bydelsutvalget vedtar Statens kartverks forslag til forkortelser av for lange gate-, vei- og plassnavn i Bydel Sagene.

**21. BU 10/48 Tilsynsbesøk ved Sagenehjemmet og Akerselva sykehjem
17.2.10**

Helse- og sosialkomiteens behandling (enstemmig):
Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:
Ingen hadde ordet.

VEDTAK (enstemmig):
Protokoller fra tilsynsbesøk ved Sagenehjemmet og Akerselva sykehjem
17.2.10 tas til orientering.

22. BU 10/49 Eldrerådets årsmelding for 2009

Helse- og sosialkomiteens behandling (enstemmig):
Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:
Helge Stoltenberg hadde ordet.

VEDTAK (enstemmig):
Eldrerådets årsmelding for 2009 tas til orientering.

23. BU 10/50 Årsrapport 2009 - Opplysningstjenesten

Arbeidsutvalgets behandling (enstemmig):
Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:
Gry Bruland Larsen (SV), Helge Stoltenberg (AP), Kjell Omdal Erichsen (H) hadde ordet.

VEDTAK (enstemmig):
Opplysningstjenestens årsrapport for 2009 tas til orientering.

24. Spørretimen

Det var ingen spørsmål til spørretimen.

25. Orienteringssaker

Det var ingen saker til orientering.

26. Eventuelt

Det var ingen saker til eventuelt.

BYDEL SAGENE
Bydelsutvalget

Per Overrein
møteleder

Yanina Shestakova
møtesekretær